

📖 Istruzioni

## Radiosveglia

N°. 1383425

### Utilizzo conforme

La radiosveglia serve per visualizzare l'ora, la data, il giorno della settimana e la temperatura interna. L'ora viene impostata automaticamente mediante un ricevitore DCF integrato. La radiosveglia è dotata di allarme doppio, possibilità di scegliere l'indicazione della temperatura in °Celsius o °Fahrenheit e di commutare automaticamente l'ora solare e legale.

L'uso è consentito solo in ambienti chiusi e non all'aperto. Bisogna assolutamente evitare il contatto con l'umidità, per esempio in una stanza da bagno.

Per motivi di sicurezza e di autorizzazioni (CE) il prodotto non deve essere trasformato e/o modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, potrebbe subire dei danni. Inoltre un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche ecc. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura. Consegnare il prodotto ad altre persone solo insieme alle istruzioni per l'uso.

Il prodotto è conforme ai requisiti di legge nazionali ed europee. Tutti i nomi di aziende e le denominazioni di prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi titolari. Tutti i diritti riservati.

### Contenuto della confezione

- Radiosveglia
- Istruzioni

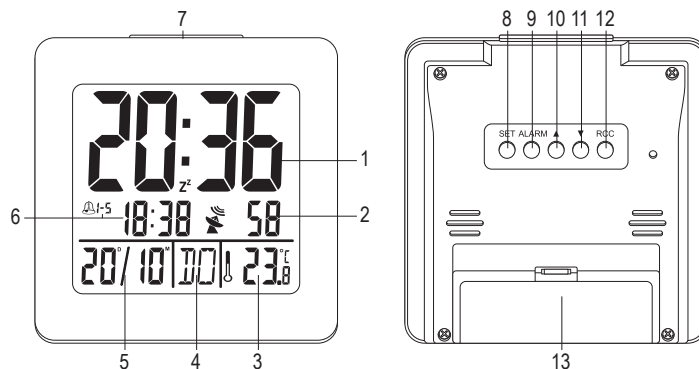
### Avvertenze per la sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze per la sicurezza. Nel caso in cui non vengano osservate le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni relative all'utilizzo conforme contenute in queste istruzioni per l'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni a cose o persone risultanti. Inoltre in questi casi si estingue la garanzia.**

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, dalla luce solare diretta, da forti vibrazioni, dall'eccessiva umidità, dal bagnato, da gas, vapori o solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Nel caso non sia più possibile l'uso sicuro, disattivare il prodotto ed evitare che possa essere utilizzato in modo non intenzionale. L'uso sicuro non è più garantito se il prodotto:
  - presenta danni visibili
  - non funziona più correttamente,
  - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
  - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o la caduta anche da un'altezza minima potrebbero danneggiarlo.
- Non aprire né smontare il prodotto (fatta eccezione per l'inserimento/sostituzione della batteria le cui istruzioni sono descritte in questo manuale).
- Fare attenzione alla polarità corretta quando viene inserita la batteria.
- Rimuovere la batteria nel caso in cui il prodotto non venga utilizzato per periodi prolungati al fine di evitare danni dovuti a perdite. Batterie danneggiate o che presentano perdite possono causare corrosione cutanea al contatto con la pelle. Indossare dunque guanti protettivi in caso si maneggino batterie danneggiate.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini. Non lasciare batterie incustodite perché potrebbero venire ingoiate da bambini o animali domestici.
- Non smontare batterie, non cortocircuitarle e non gettarle nel fuoco. Non tentare mai di ricaricare le batterie non ricaricabili. C'è rischio di esplosione!
- Rivolgersi a un esperto in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente a un esperto o a un'officina specializzata.
- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta in queste istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti tecnico oppure ad altri specialisti.

### Dispositivi di comando



- 1 Orario
- 2 Secondi
- 3 Indicazione della temperatura
- 4 Giorno della settimana
- 5 Data
- 6 Ora dell'allarme
- 7 Tasto **SNOOZE/LIGHT** (posponi/luce)
- 8 Tasto **SET** (impostazioni)
- 9 Tasto **ALARM** (allarme)
- 10 Tasto ▲
- 11 Tasto ▼
- 12 Tasto **RCC**
- 13 Vano batterie

### Simboli sul display LCD

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Simbolo sveglia giorni feriali 1-5	<b>Z<sup>Z</sup></b>	Simbolo di funzione Snooze
	Simbolo sveglia weekend 6-7		Simbolo DCF
<b>HH</b>	Temperatura superiore a +50 °C	<b>AM</b>	Ora (di mattina)
<b>LL</b>	Temperatura inferiore a -10 °C	<b>PM</b>	Ora (di pomeriggio)
<b>GE</b>	Tedesco	<b>DU</b>	Olandese
<b>EN</b>	Inglese	<b>SP</b>	Spagnolo
<b>IT</b>	Italiano	<b>HU</b>	Ungherese
<b>FR</b>	Francese	<b>SL</b>	Sloveno

### Visualizzazione del giorno della settimana nelle lingue

GE	EN	IT	FR	DU	SP	HU	SL
MO	MO	LU	LU	MA	LU	H	PO
DI	TU	MA	MA	DI	MA	KE	TO
MI	WE	ME	ME	WO	MI	SE	SR
DO	TH	GI	JE	DO	JU	CS	CE
FR	FR	VE	VE	VR	VI	PE	PE
SA	SA	SA	SA	ZA	SA	SO	SO
SO	SU	DO	DI	ZO	DO	VA	NE

### Messa in funzione

#### a) Inserimento della batteria

- Togliere il coperchio del vano batterie (13) sul lato posteriore della radiosveglia.
- Inserire nel vano batterie della radiosveglia una batteria di tipo AA/Mignon da 1,5 V (non in dotazione) facendo attenzione al corretto orientamento della polarità (Più/+ e Meno/-).
- Richiudere il vano batterie.

#### b) Montaggio

- Posizionare la radiosveglia su una superficie orizzontale, stabile e sufficientemente ampia.
- Se la si appoggia su superfici di mobili di pregio, usare una base adatta per evitare graffi ed ammaccature.
- Per una ricezione DCF impeccabile la radiosveglia non deve trovarsi in prossimità di altri dispositivi elettronici, cavi, parti metalliche, ecc.

#### c) Ricezione DCF

- Subito dopo aver inserito la batteria tutti gli elementi del display LC vengono visualizzati brevemente e suona un allarme. Viene effettuato il primo tentativo di ricezione del segnale DCF. Questo viene visualizzato sul display mediante il simbolo DCF lampeggiante
- Normalmente questa procedura di sincronizzazione si conclude dopo circa 10 minuti. Una volta decodificato il segnale DCF, viene visualizzata l'ora esatta. Il simbolo viene visualizzato in modo permanente sul display.

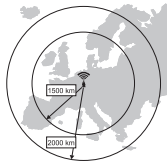
→ Il riconoscimento del segnale DCF e della sua valorizzazione dura alcuni minuti. Non muovere la radiosveglia durante questa operazione. Non premere alcun tasto né interruttore!

Si potrebbe verificare una cattiva ricezione DCF in caso per esempio di finestre con vetro isolante metallizzato, cemento armato, carta da parati rivestita in modo particolare, presenza di dispositivi elettronici nelle vicinanze o negli scantinati.

Se dopo 10 minuti non viene visualizzata l'ora corrente, cambiare la posizione della radiosveglia e riavviare manualmente la ricezione DCF (vedere capitolo "Tentativo di ricezione DCF manuale").

Un tentativo di sincronizzazione con l'ora DCF viene eseguito quotidianamente in modo automatico cominciando alle ore 1, 2, 3, 4 o 5 fino a quando il segnale dell'orario viene ricevuto con successo. Questo è sufficiente per mantenere la deviazione al di sotto di un secondo al giorno.

Il segnale DCF viene emesso da un trasmettitore a Mainflingen (vicino a Francoforte), la cui portata arriva fino a 1500 km e, in condizioni di ricezione ideali, anche fino a 2000 km di distanza. Tra i segnali DCF è compresa anche l'ora esatta (con una deviazione teorica di un secondo in un milione di anni!) e la data. Naturalmente non si dovrà più prendersi la briga di regolare manualmente l'ora solare e quella legale.



#### Tentativo di ricezione DCF manuale

- Per eseguire manualmente una ricerca del segnale DCF (ad es. se la posizione della radiosveglia è stata cambiata), premere e tenere premuto il tasto **RCC** (12) per ca. 3 secondi. Il simbolo DCF lampeggiante viene visualizzato sul display.
- In questo modo viene avviato un tentativo di ricezione. Attendere come descritto sopra fino a quando viene visualizzata l'ora corrente. Il simbolo DCF viene quindi visualizzato in modo permanente.
- Per interrompere un tentativo di ricerca DCF premere brevemente il tasto **RCC**.

## Impostazioni

→ Se non si preme nessun tasto per circa 20 secondi, verranno annullate le impostazioni dell'ora e quella dell'allarme. La radiosveglia ritorna alla visualizzazione normale.

Tenere premuto il tasto **▲** (10) o il tasto **▼** (11), per scorrere i valori più rapidamente.

### a) Impostare data, ora, formato dell'ora e fuso orario

→ È necessario impostare manualmente l'ora solo se la radiosveglia deve funzionare fuori della portata di ricezione DCF, se viene scelto un fuso orario diverso da quello tedesco o la ricezione DCF è disturbata da condizioni ambientali.

- Premere e tenere premuto il tasto **SET** (8) fino a quando non lampeggia l'impostazione relativa alla lingua di visualizzazione del giorno della settimana (4).
- Premere il tasto **▲** (10) o il tasto **▼** (11) per cambiare l'impostazione relativa alla lingua di visualizzazione del giorno della settimana. Confermare l'impostazione con il tasto **SET**. L'impostazione del formato dell'ora (12/24 h) lampeggia. Premere il tasto **▲** o il tasto **▼** per impostare il formato dell'ora. Confermare l'impostazione con il tasto **SET**.
- Ripetere questa procedura di impostazione per tutti i successivi valori regolabili. È possibile impostare l'anno (2000-2099) >> il mese > il giorno > l'ora > i minuti > la differenza di fuso orario (in ore) in questa successione.
- Confermare l'ultima impostazione con il tasto **SET**. La radiosveglia ritorna alla visualizzazione normale.

### b) Impostare l'ora dell'allarme

Sono disponibili due simboli per l'ora dell'allarme:

- Simbolo sveglia 1 per i giorni feriali (1-5)
- Simbolo sveglia 2 per il weekend (6-7)
- Premere e tenere premuto il tasto **ALARM** (9). L'indicazione dell'ora di allarme 1 e 1-5 (6) cominciano a lampeggiare.
- Premere il tasto **▲** (10) o il tasto **▼** (11) per cambiare le impostazioni delle ore. Confermare l'impostazione con il tasto **ALARM**. L'indicazione dei minuti lampeggia.
- Premere il tasto **▲** (10) o il tasto **▼** (11) per cambiare le impostazioni dei minuti. Premere il tasto **ALARM** per confermare l'impostazione.
- Ripetere questi passaggi subito dopo aver impostato l'ora di allarme 1 e 1-5 per l'impostazione dell'ora di allarme 2 e 6-7 (6).

### c) Visualizzazione/attivazione/disattivazione dell'allarme

- Premere una sola volta il tasto **ALARM** (9) per passare dalla visualizzazione dell'ora di allarme e 1-5 (6) > 6-7 (6) o viceversa. Premendo due volte si torna nella posizione di partenza.
- Premere una sola volta il tasto **▲** (10) per attivare l'allarme 1-5. Il simbolo sveglia 1 compare sul display LC.
- Premere nuovamente il tasto **▲** per disattivare l'allarme 1-5. Il simbolo sveglia 1 non viene più visualizzato sul display LC.
- Premere una sola volta il tasto **▼** per attivare l'allarme 6-7. Il simbolo sveglia 2 compare sul display LC.
- Premere nuovamente il tasto **▼** per disattivare l'allarme 6-7. Il simbolo sveglia 2 non viene più visualizzato sul display LC.

### d) Cessano il segnale di allarme e la funzione snooze

- All'ora impostata suona l'allarme ed il simbolo della sveglia lampeggia. Il segnale di allarme può essere interrotto per circa 8 minuti premendo il tasto **SNOOZE/LIGHT** (7). Il simbolo **Z<sup>2</sup>** lampeggia sul display LC. L'allarme viene riavviato dopo circa 8 minuti (funzione snooze). L'allarme può essere interrotto con la frequenza desiderata.
- Per disattivare completamente il segnale di allarme premere un altro tasto qualsiasi.
- Se il segnale di allarme non viene arrestato manualmente, si disattiva automaticamente dopo circa due minuti e risuona il giorno successivo all'ora di allarme impostata.

### e) Reset

- Per resettare la radiosveglia togliere la batteria e poi inserirla nuovamente.

### f) Come attivare la retroilluminazione

- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** (7), per circa 10 secondi, per accendere la retroilluminazione.

### g) Scegliere l'unità di misura della temperatura

- Premere il tasto **SET** (8) per scegliere come visualizzare la temperatura (°C o °F).

### h) Indicazione della temperatura

- La temperatura dell'ambiente in cui si trova la sveglia viene visualizzata nell'indicazione della temperatura (3) nel display LC della radiosveglia.
- Se la temperatura misurata sale oltre +50 viene visualizzato **HH**.
- Se la temperatura misurata scende oltre -10 viene visualizzato **LL**.

→ Il prodotto misura la temperatura ogni 30 secondi. Durante la ricezione del segnale DCF o durante l'allarme la temperatura non viene misurata.

## Manutenzione e pulizia



**Per la pulizia non utilizzare in nessun caso detersivi aggressivi o corrosivi, alcol o altri solventi chimici, perché potrebbero danneggiare la superficie o compromettere la funzionalità del prodotto stesso.**

- A parte la sostituzione della batteria, l'utente non deve effettuare nessuna manutenzione sul prodotto, che non deve essere mai smontato.
- Rimuovere la batteria prima della pulizia. Pulire poi il prodotto solo con un panno pulito, morbido ed asciutto. La polvere può essere facilmente rimossa con un pennello pulito e dalle setole morbide.

## Dichiarazione di conformità (DOC)

Con la presente noi, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/CE.

→ Da dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile all'indirizzo [www.conrad.com](http://www.conrad.com).

## Smaltimento

### a) Prodotto



I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici.

Alla fine della sua durata in servizio, il prodotto deve essere smaltito in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

Rimuovere l'eventuale batteria inserita e smaltirla separatamente dal prodotto.

### b) Batterie / accumulatori

Il consumatore finale ha l'obbligo legale (Normativa sulle batterie) di restituire tutte le batterie/tutti gli accumulatori usati; è vietato smaltirli tra i rifiuti domestici.



Le batterie/gli accumulatori che contengano sostanze tossiche sono contrassegnati dal simbolo qui accanto, che ricorda il divieto di smaltirli tra i rifiuti domestici. Le denominazioni per il metallo pesante principale sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo (l'indicazione si trova sulle batterie/sugli accumulatori, per es. sotto il simbolo del bidone dell'immondizia indicato a sinistra).

È possibile restituire gratuitamente le batterie/gli accumulatori usati presso i punti di raccolta del Comune, le nostre filiali o ovunque vengano venduti accumulatori/batterie.

In questo modo si rispettano gli obblighi di legge contribuendo al contempo alla tutela ambientale.

## Dati tecnici

Tensione di alimentazione .....	1 x batteria di tipo AA/Mignon da 1,5 V/CC
Corrente assorbita .....	30 mA
Time protocol .....	DCF77
Intervallo di visualizzazione della temperatura .....	da -10 a +50 °C
Condizioni d'uso .....	da 0 a +50 °C, 20 - 90 % UR
Condizioni di immagazzinamento .....	da 0 a +50 °C, 20 - 90 % UR
Dimensioni (L x A x P) .....	93 x 93 x 36 mm
Peso .....	100 g (senza batteria)



Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau ([www.conrad.com](http://www.conrad.com)).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1\_1015\_02-DS